

**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband

**Band:** 93 (1995)

**Heft:** 1

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

1/95



# Schweizer Hebamme Sage-femme suisse Levatrice svizzera

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes – Journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes  
Giornale ufficiale dell'associazione svizzera delle levatrici

## Zentralpräsidentin / Présidente centrale

Ruth Brauen,  
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22

## Zentralsekretariat / Secrétariat central

Flurstrasse 26, 3000 Bern 22 Tel. 031/332 63 40  
Fax 031/332 76 19

Öffnungszeiten: Mo-Do 9-11 und 14-16 Uhr, Fr 9-11 Uhr  
Heures d'ouverture: lu-je 9-11 et 14-16 h, ve 9-11 h

## Redaktion / Rédaction

### Deutschsprachige Redaktion:

Sylvia Forster-Rosser Tel. 031/331 35 20  
Flurstrasse 26 Fax 031/332 76 19  
3000 Bern 22

### Rédaction de langue française:

Denise Vallat  
Pré de l'Eglise 1, 1728 Rossens Tél. et fax 037/314 415

### Redaktionschluss / Clôture de la rédaction

Jeweils am 10. des Vormonats / le 10 du mois précédent  
11 Ausgaben im Jahr / 11 éditions par année  
Doppelnummer / Numéro double 7-8

### Jahresabonnement / Abonnement annuel

Nichtmitglieder / Non-membres Fr. 76.-  
Ausland / Etranger Fr. 87.-  
Einzelnummer / Numéro séparé Fr. 10.- + Porto/Port

### Inseratenverwaltung / Régie des annonces

Künzler-Bachmann, Geltenwilenstrasse 8a, Postfach  
9001 St. Gallen Telefon 071/30 92 92  
Telefax 071/30 92 93

### Druck / Impression

Flüeli AG/SA, Biel

## Sektionen / Sections

Aargau  
Susanne Brogli  
Vogtmatte 14, 4335 Laufenburg 064/64 16 31

Bas Valais  
Isabelle Walker-Bernet  
La Bourgade C, 1967 Bramois 027/31 63 23

Beide Basel (BL, BS)  
Franziska Suter-Holmann  
Holeeholzweg 57, 4102 Binningen 061/422 04 78

Bern  
Regina Rohrer  
Schulweg 7, 3013 Bern 031/331 57 00

Fribourg  
Christine Bise  
Les Indévis, 1612 Ecoteaux 021/907 63 21

Genève  
Lorenza Bettoli  
Grands-Buissons 32, 1233 Sézenove 022/757 65 45

Oberwallis  
Ines Lehner  
Kirchstrasse, 3940 Steg 028/42 26 37

Ostschweiz (AI, AR, GR, SG, TG)  
Agnes Berdnik-Schmelzer  
Cünzstrasse 16, 9016 St. Gallen 071/35 69 35

Solothurn  
Agathe Arbenz-Loeliger  
Schulhausstr. 20, 4564 Obergerlafingen 065/35 17 11

Schwyz  
Annemarie Schibli  
Hofstrasse 3, 8862 Schübelbach 055/64 14 73

Ticino  
Sandra Casè  
6673 Maggia 093/87 12 27

Vaud-Neuchâtel (NE, VD)  
Charlotte Gardiol  
En Faveyre, 1099 Vucherens 021/903 24 27

Zentralschweiz (LU, NW, OW, UR, ZG)  
Marianne Indergand-Erni  
Türlacherstrasse 16, 6060 Sarnen 041/66 87 42

Zürich und Umgebung (GL, SH, ZH)  
Barbara Vljaković-Fäh  
Fluhgutstrasse 16, 8645 Jona 055/27 01 94

Titelbild: © DENISE VALLAT

## Sommaire / Inhalt

### Editorial

2

### Dossier:

#### Gymnastique sphinctérienne

La méthode Paula Garbourg

2-7

#### Ergotherapie + Geburtshilfe

Kinder- und Jugendgynäkologie: Indikation und häufigste Konsultationsgründe

7-9

10-11

### ASSF/SHV:

Démision de Ruth Jucker du groupe de travail

tarifs des caisses-maladie

12-13

Nouvelles du comité central après sa séance du 28.11.94

14

Maturité professionnelle, écoles professionnelles

supérieures, grandes écoles spécialisées

15-16

Venir d'ailleurs et donner la vie en suisse

20

Rücktritt von Ruth Jucker aus der Arbeitsgruppe

Krankenkassentarife

13

Nachrichten aus dem Zentralvorstand vom 28.11.94

14

Berufsmatura- Höhere Fachschule, Fachhochschule

18-19

Aus der Ferne kommen – in der Schweiz gebären

20

Maturità, professionale, scuola superiore con indirizzo

specialistico, scuola universitaria di specializzazione

16-18

Il venire da lontano e nascere in svizzera

20

### Bücherecke:

Hebammenkunde

22

### Actualités/ Aktualitäten:

Anno dazumal – wie wir Hebammen wurden

21

Ankündigung und Aufruf

23

Materra – Stiftung für Frau und Gesundheit e.V.

23

Jubiläumsaktion Zinnteller

23

Veranstaltungskalender

23

IMPFFEN

24-25

Punkto Qualitätssicherung figurieren die Schweizer

Spitäler im europäischen Vergleich am Ende

25

### Nouvelles des sections/ Sektionsnachrichten:

26-27

### Marché de l'emploi/ Stellenanzeigen:

28

## Redaktion – Zeitungskommission/ Rédaction – Commission du journal

sf = Sylvia Forster

Deutschsprachige Redaktorin

dv = Denise Vallat

Rédactrice de langue française

lm = Liliane Mumenthaler

Präsidentin der ZK

Présidente CJ

po = Paola Origlia

Vizepräsidentin der ZK

Vice-présidente CJ

mh = Maja Heiniger

Kassierin der ZK

Caissière CJ

vl = Viviane Luisier

Beisitzerin

Membre CJ

sb = Susanne Bausch

Beisitzerin

Membre CJ